

## 2.在留資格関係の諸手続

### 2-1 査証の取得

外国人が日本に入国するためには、予め海外にある日本公館において、入国目的・期間に合った査証を受けなければなりません。

査証は、日本公館に申請してから取得までに、2～3か月かかることがあります。この点に注意し、十分な時間の余裕を持って、予め日本公館に手続の方法を確認してください。

また、場合によっては、日本の法務省入国管理局で発行される「在留資格認定証明書」が必要になることがあります。このときには、日本にいる関係者（一般的には、受入研究機関の研究者）と連絡をとって相談してください。この申請には、受入研究機関が発行する証明書などが必要になるので、そのための時間も考えに入れた方が良いでしょう。在留資格認定証明書の発行には、1～3か月が必要です。

### 2-2 在留手続

手続に入る前に、最新の情報、特に必要書類を、以下の入国管理局のホームページで再度確認してください。

<http://www.immi-moj.go.jp/tetuduki/index.html>

#### A 在留資格

日本に入国しようとする外国人は全て、空港にある日本の入国管理事務所で審査を受けます。入国を許可されるとパスポートに「上陸許可」のスタンプが押され、在留資格と在留期間が決められます。在留資格は、日本国内で行うことのできる活動を示すもので、この資格以外の活動は厳しく制限されていますので、注意してください。

研究者に与えられる在留資格には、以下のようなものがあります。

＜在留資格＞ 教授

＜日本で行うことができる活動＞

日本の大学やこれに準ずる機関又は高等専門学校で研究、研究の指導又は教育をする活動

＜在留期間＞ 5年、3年、1年 又は 3か月

＜在留資格＞ 研究

＜日本で行うことができる活動＞

日本の公私機関との契約に基づいて研究を行う業務に従事する活動（「教授」の在留資格に相当する活動を除く。）

＜在留期間＞ 5年、3年、1年 又は 3か月

＜在留資格＞ 文化活動

＜日本で行うことができる活動＞

収入を伴わない学術上・芸術上の活動又は日本特有の文化・技芸について専門的な研究を行う活動、専門家の指導を受けてこれを修得する活動（「留学」・「研修」の在留資格に相当する活動を除く。）

＜在留期間＞ 3年、1年、6か月 又は 3か月

## 2.Procedures for Immigration and Living in Japan

### 2-1 Obtaining a Visa

To enter Japan, you must first obtain a visa from a Japanese embassy or consulate indicating the purpose and length of your stay.

It may take two to three months to process your visa application at the Japanese embassy or consulate office. With this in mind, you should therefore check with the embassy or consulate about the application procedure well in advance of your intended departure.

In addition, you may be required to obtain a Certificate of Eligibility issued by the Ministry of Justice Immigration Bureau in Japan. This certificate is issued when an application is made on your behalf by your contact in Japan (generally, a member of the staff of your host university). You should therefore consult with your academic advisor regarding this matter. As part of the application process, your host institution is required to issue such documents as a letter of guarantee. Therefore, you should also begin this application procedure well in advance, as the application process for a Certificate of Eligibility will take one to three months.

### 2-2 Procedures for Staying

Before starting your application, be sure to double-check the latest information (in particular, the required documents) on the immigration procedures as information in this guidebook may be obsolete.

<http://www.immi-moj.go.jp/english/tetuduki/index.html>

#### A Status of Residence

All foreigners arriving in Japan from overseas must undergo screening by an officer of the Immigration Administration Bureau at the airport of entry. Once you pass the screening, an “Entry Permit” will be stamped in your passport. The status and length of your residence will be authorized at the same time. The Status of Residence indicates the scope of activities you may carry out in Japan. Keep fully in mind that activities other than those stipulated in your status of residence are severely restricted in Japan.

Those who intend to conduct research or receive education at universities are assigned one of the following status of residence.

Status of Residence: Professor

Authorized Activities in Japan:

Research, research guidance and educational activities at universities and affiliated institutions or at advanced technical schools designated as Koto senmongakko in Japan.  
Period of Stay: 5 years, 3 years, 1 year or 3 months

Status of Residence: Researcher

Authorized Activities:

Research activities performed under a contract with public or private institutes in Japan (excluding activities described under the status of “professor”).  
Period of Stay: 5 years, 3 years, 1 year or 3 months

Status of Residence: Cultural Activities

Authorized Activities in Japan:

Non-salaried academic/artistic activities, specialized research into Japanese culture/art, or study of Japanese culture/art, or study of Japanese culture/art under the guidance of specialists (excluding activities under the status of “college student,” or “trainee”).  
Period of Stay: 3 years, 1 year, 6 months or 3 months

## B 在留カード（携帯義務あり）

日本に中長期間滞在する外国人には、成田・羽田・中部・関西・新千歳・広島・福岡空港から入国の場合には空港での入国審査時に「在留カード」が交付されます。（その他の空港から入国の場合には管轄地の入国管理局にて発給申請をしてください。）そして、住所を決めてから14日以内に「在留カード」を持参して住居地の市町の窓口で住居地の届出（転入届）をしてください。正当な理由なく住居地を届けなかった場合、在留資格が取り消される場合があります。

### a 変更登録

変更内容	手続きする場所	手続き期限
住 所	(転出)これまでの住居地の市町役場 (転入)新しい住居地の市町役場 ※日本国内の引越しの場合は、「転出」と「転入」両方の手続きが必要です。	新しい住居地に移転してから14日以内
氏名・生年月日・性別・国籍/地域	入国管理局または出張所	変更してから14日以内
所属機関(記載なし)	入国管理局または出張所	変更してから14日以内

必要な届出をしなかった場合には20万円以下の罰金に、うその届出をした場合は1年以下の懲役または20万円以下の罰金に処せられることがあります。

住居地の届出をしなかったり、うその届出をした場合には、在留資格が取り消されることがあります。また、うその届出をして懲役に処せられた場合には退去強制事由にも該当します。

### b 在留カードの再交付申請

紛失・盗難等の事実を知った日から14日以内に、入国管理局または出張所に再交付申請をしてください。

### c 在留資格等について証明が必要な時(住民票)

「住民票」は市町役場に登録してある内容を証明するものです。奨学金の申請時や入国管理局、大学から在留資格等を確認するために提出を求められる場合があります。

市町役場で住民票の写しの交付申請ができます。

### d 出国するとき

日本から出国するときには、再入国許可を受けている場合（みなし再入国許可を含む）を除き、出国する空港・港で「在留カード」を返却してください。

## B Residence Card (Obligation to carry at all times)

A residence card will be issued at the port of entry (specifically, Narita, Haneda, Chubu, New Chitose, Hiroshima, Fukuoka, and Kansai Airport) to individuals who have obtained prior permission for residence status in Japan.

(Visit [http://www.immi-moj.go.jp/newimmiciact\\_1/en/index.html](http://www.immi-moj.go.jp/newimmiciact_1/en/index.html))

Within 14 days after arrival, all residents are required to report their new addresses to the local municipal office. Failing to do so may result in the withdrawal of the residence card.

### a Changes in Residence Status

Details	Office to report to	Time period
Address	Moving out: City or town hall of the old address Moving in: City or town hall of the new address (Both procedures must be done)	Within 14 days of moving
Name, Birthdate, Sex, Nationality	Immigration Office	Within 14 days of change
Affiliated Organization	Immigration Office	Within 14 days of change

Failure to report changes may result in a fine of up to 200,000 yen. Filing a false report may result in a fine of up to 200,000 yen or a jail term of up to one year.

In addition, failure to report or filing a false report may lead to the cancellation of permission for residence.

Furthermore, filing a false report may result in deportation of the individual concerned.

### b Reissuance of Residence Card

In the case of loss or theft of the residence card, you are required to apply for a reissuance of the card within 14 days.

### c Certificate of Residence

You may need to obtain a certificate of residence detailing the status of your residence in Japan. This certificate is required when you apply for scholarships, for example. The certificates are issued at the city or town hall.

### d When You Leave Japan After Completion of Your Studies or Research

Return the residence card to the immigration officer at the airport.

## 2-3 在留中の手続

在留に関する手続は、本人が入国管理局へ行き、窓口でパスポートと在留カードを提示し、申請を行います。

申請の際、入国管理局の担当官から申請の目的、在留活動、在留状況などについて質問されたり、追加の書類の提示を指示される場合があります。

通常、申請許可が決定されるまで、数日かかります。

手続に必要な費用は、手続によって異なります。支払いは現金でなく、「収入印紙」(郵便局で購入できます)を使います。

### A 再入国

旅券及び在留カードを持って出国する時に、1年以内で、かつ、有効な在留期間内に再入国する場合(注)は、原則として「再入国許可」を受ける必要がありません。この制度を、「みなし再入国許可」といいます。ただし、有効期間内に再入国しないと在留資格が失われます。また、有効期間を海外で延長することもできませんので注意してください。

(注)特別永住者の方は、2年以内に再入国する場合に適用されます。

### B 資格外活動の許可

現在与えられている在留資格による活動以外の収入を伴う事業を運営する活動又は報酬を受ける活動を行おうとする場合に必要な許可です。

#### a 留学生のアルバイト

「留学」の資格で在留する外国人は、就労することが認められていません。アルバイトをするためには、高松入国管理局に資格外活動の許可申請を行い、資格外活動許可を受けなければなりません。アルバイトをしたい者は、必ず所属学部・学務係か指導教員に申し出てください。

なお、新しい在留管理制度の導入に伴い、在留カードが交付される空港において資格外活動許可申請ができます。

##### <大学への申請書類>

- ・様式1(資格外活動許可申請書等の確認について(依頼))
- ・様式2(資格外活動(アルバイト)届出書—決定している者のみ—)
- ・資格外活動許可申請書(入国管理局提出用)※大学で確認するため。大学でコピーして、本紙は返します。
- ・パスポート(大学でコピーします。)
- ・在留カード(大学でコピーします。)
- ・学生証(大学でコピーします。)

##### <許可後、大学へ提出する書類>

- ・様式2(資格外活動(アルバイト)届出書—申請時未提出の者—)
- ・パスポートに付着された証印シールのコピー

## 2-3 Procedures During Staying

You will need to apply for any permission related to your status of residence at the immigration office. When making an application, you need to bring your passport and your residence card. An official may, if necessary, ask you about the purpose of your application, and what activities you intend to do in Japan. The official may also ask you for additional documents and/or data. A few days are required for the application to be processed.

You will also be required to submit a non-refundable fee in the form of a revenue stamp which can be purchased at the post office. The charge differs depending on the application.

### A Re-Entry

Those departing Japan with a passport and residence card who plan to re-enter Japan within one year and before the expiration of their period of stay\*, will, in principle, not be required to apply for a Re-entry Permit. This is called the Special Re-entry Permit system. However, residents who fail to re-enter Japan within the valid period will lose their resident status.

Furthermore, please note that the period of validity of a Special Re-entry Permit cannot be extended while abroad.

\*Note: In the case of special permanent residents, the Special Re-entry Permit is applicable for those planning to return to Japan within two years.

### B Permission for Activities Other Than Those Authorized

You must apply for permission in advance if you wish to engage in activities involving the management of business or remuneration other than that permitted under your present status of residence.

#### a Part-Time Work

Students with college student visas are not permitted to work in Japan. If you need to work part time, you should seek permission from the Regional Immigration Bureau.

Furthermore, you should also seek permission from the Educational Affairs Section in your Faculty.

##### <Required documents>

- ・Form 1 Concerning the Application for engaging in a part-time job
- ・Form 2 Details about your part-time job (If your job is decided)
- ・Application for permission to engage in an activity other than that permitted under the status of residence certificate
- ・Passport※
- ・Residence Card※
- ・Student ID Card※

※ documents will be copied at the university office

##### <Required documents (after receiving permission)>

- ・Form 2 Details about your part-time job
- ・Copy of Seal for "Permission for Activities Other Than Those Authorized" (affixed to passport at the Regional Immigration Bureau)

## b 留学生に認められているアルバイトの条件

「留学」の在留資格を持つ留学生: 1週間28時間以内

大学の長期休業期間中(夏季・冬季及び春期休業) 1日8時間以内/週40時間以内

※風俗営業関連業種(パチンコ店、マッサージ店、スナック、バー等)での労働は厳禁です。「資格外活動」の申請をせずにアルバイトをした場合は国外強制退去処分となります。

※大学との契約に基づいて報酬を受けて行う、教育・研究を補助する以下の4つのいずれかの活動に従事する場合は、資格外活動許可を受ける必要はありません。留学生生活サポーターとレジデンスチューター(留学生宿舎での活動)は資格外活動許可を受けてください。

- (1) ティーチングアシスタント(TA)、(2) リサーチアシスタント(RA)、(3) スチューデント・アシスタント(SA)、(4) チューター、(5) 教育・研究補助

※上記(1)～(5)については資格外活動許可の「1週に28時間以内」の対象外となりますが、TA/RA/SA実施要項等に記載の勤務時間を超えないようご注意ください。

## C 在留期間の更新の許可

与えられている在留期間を超えて、今までと同じ活動を行うために、引き続き日本に在留しようとする場合に必要の許可です。

この許可を得ようとする場合には、現在の在留期間が満了する日までに入国管理局へ申請をしなければなりません。(通常、3か月前頃から受け付けます。)

<必要書類> 下記のほか、場合により他の書類の提出を求められることがあります。

## ○研究生及び特別聴講学生

- ・在留期間更新許可申請書(用紙は入国管理局にあります。)
- ・パスポート及び在留カード
- ・在学証明書(学内の証明書自動発行機で発行。)
- ・成績証明書(所属学部の学務係で発行。)
- ・研究内容が記載された証明書又は聴講科目及び時間数が記載された履修届の写し等
- ・収入印紙(4,000円)

## ○研究生、特別聴講学生以外

- ・在留期間更新許可申請書(用紙は入国管理局にあります。)
- ・在学証明書(学内の証明書自動発行機で発行。)
- ・成績証明書(所属学部の学務係で発行。)
- ・収入印紙(4,000円)

## ○在留資格: 教授ビザ、研究ビザ

- ・在留期間更新許可申請書
- ・パスポート及び在留カード
- ・住民税の課税(又は非課税)証明書及び納税証明書(教授ビザの非常勤職員のみ)
- ・身分を証する文書等(取次証明書、戸籍謄本等)
- ・収入印紙(4,000円)

## ○在留資格: 文化活動ビザ

- ・在留期間更新許可申請書
- ・パスポート及び在留カード
- ・具体的な活動の内容、期間、機関の概要を証する文書
- ・申請人の日本滞在中の経費支弁能力を証する文書
- ・申請人本人以外の者が経費を支弁する場合、経費負担者に係る文書等(取次証明書、戸籍謄本等)
- ・身分を証する文書等(取次証明書、戸籍謄本等)
- ・収入印紙(4,000円)

## b Permission of Working Hours

"Student" visa holders can work up to 28 hours per week during the semester and up to 40 hours per week (8 hours a day) during the semester breaks such as summer, winter and spring break.

International students with a visa status of "Student" are in general not supposed to work. However, except for jobs such as adult entertainment services, they may engage in part-time work as long as the work does not interfere with their studies. If you would like to engage in part-time work, you need to obtain permission from the Minister of Justice in advance. If you engage in part-time work without permission, you may be subject to punishment including deportation.

Please note that paid activities involving education or research based on a contract with the university (such as being a Teaching Assistant, Research Assistant, Student Assistant or Tutor) can be conducted without permission. However, Supporters or Residence Tutors employed by the university must obtain permission to work.

## C Permission to Extend Period of Stay

This permission is required if you wish to extend your stay in Japan under the same status of residence.

You should apply for and obtain an extension at the Regional Immigration Bureau no later than the expiration date of your authorized period of stay. (Applications are usually accepted up to three months in advance.)

## &lt;Required documents&gt;

For research students and auditors

- ・Application form for extension of period of stay (This form is available at the Regional Immigration Bureau)
- ・Passport and Residence Card
- ・Certificate of enrollment (issued by the automatic issuing machine on campus)
- ・Academic transcript (issued at Educational Affairs Section in each Faculty)
- ・Certificate of enrollment stating the details of the research, and the subjects under study at the education institution concerned
- ・Revenue Stamp (4,000 yen)

For other students

- ・Application form for extension of period of stay
- ・Certificate of enrollment
- ・Academic transcript (issued at Educational Affairs Section in each Faculty)
- ・Revenue Stamp (4,000 yen)

The Immigration Bureau may request additional documents.

Status of Residence: Professor, Researcher

- ・Application for Extension of Period of Stay
- ・Passport and Residence Card
- ・Documents certifying an annual income and tax payment (in case of part-time professor)
- ・Documents that proves the status
- ・Revenue Stamp (4,000 yen)

Status of Residence: Cultural Activities

- ・Application for Extension of Period of Stay
- ・Passport and Residence Card
- ・Documents certifying the activity and its duration of the person concerned, and the outline of the organization where he or she intends to engage in the activity concerned
- ・In cases where the person concerned does not have an income: documents certifying supporter's occupation and income, (commission certification, family register)
- ・Revenue Stamp (4,000 yen)

## D 在留資格の変更の許可

現在与えられている在留資格による活動を中止して、新しく別の在留資格による活動を行いたい場合に必要の許可です。

ただし、在留資格の変更は、申請すれば必ず許可されるわけではありません。

「留学」の在留資格を取得しないと、「留学生」としての扱いを受けることができませんので注意してください。

<必要書類> 下記の他、場合により他の書類の提出を求められることがあります。

- ・在留資格変更許可申請書(用紙は入国管理局にあります。)
- ・パスポート
- ・在留カード
- ・入学許可証明書のコピー(国際課で発行、所属学部学務係に依頼してください。)
- ・(研究生、聴講生の場合のみ)研究内容が記載された証明書又は聴講科目及び時間数が記載された履修届
- ・収入印紙(4,000円)
- ・申請人の大学等における活動内容等を証明する文書(教授ビザ非常勤職員の場合)
- ・具体的な活動の内容、期間、機関の概要を明らかにする書類(文化活動ビザの場合)
- ・業績を明らかにする書類(文化活動ビザ①の場合)

### a 留学生が日本で就職する場合

事前に在留資格変更の許可を受けてください。在留資格「留学」の在留期限が残っている場合でも、大学の在籍身分がなくなった場合には出国するか、在留資格の変更が必要です。在留資格の変更をしないで収入を伴う事業を運営する活動又は報酬を受けている活動を専ら行っている者は、処罰または強制退去の対象になりますので注意してください。

### b 留学生が卒業後日本で就職活動する場合

事前に在留資格変更の許可を受けてください。在留資格「特定活動」へ変更することにより、半年間、就職活動を継続できます。また、更新手続きをすることにより最長1年まで延長可能です。

ただし、在留資格「特定活動」取得には、在留状況に問題がなく、就職活動を継続することについて卒業した教育機関の推薦があるなどの条件があります。

日本で就職活動する留学生は、卒業・修了する2か月前までに、下記書類を所属学部学務係に提出してください。所属学部学務係にて内容を確認し、推薦するかどうか判断します。

<必要書類> 下記の他、場合により他の書類の提出を求められることがあります。

- ・在留中(日本滞在中)の一切の経費の支弁能力を証する文書(預金通帳の写し等)
- ・卒業証書または卒業証明書、卒業見込証明書(所属学部学務係に依頼してください。)
- ・指導教員による就職活動継続についての推薦状(所属学部学務係に依頼してください。)
- ・継続して就職活動を行っていることを明らかにする資料(エントリーシートや面接等の日時等を記した書類のコピーなど)

## D Permission to Change Status

This permission is required if you wish to cease your present activity and engage in a new activity which falls outside of those permitted by your current status of residence. It should be stressed that the receipt of an application does not mean it will be approved.

Any foreign national who is offered admission to a university should apply for status of residence as a college student. Without holding the status of residence, he/she is not treated as an international college student.

<Required documents>

- ・Application form for change of status of residence
- ・Passport
- ・Residence Card
- ・A certified copy of letter of admission to the university (Issuing Office: Administrative Division of International Office. Please go to the Educational Affairs Office in each Faculty to request for the issue.)
- ・(For Research Students and Auditors) Certificate of enrollment stating the details of the research, and the subjects under study at the education institution concerned.
- ・Revenue Stamp (4,000 yen)
- ・Documents certifying the activity of the person concerned (in case of part-time professor)
- ・Documents certifying the activity and its duration of the person concerned, and the outline of the organization (in case of cultural activities visa)
- ・Documents certifying the career (in case of cultural activities visa1)

The Immigration Bureau may request additional documents.

### a For International Students Seeking Jobs in Japan

When you start working in Japan, you must change your status of residence. If you have finished your studies or have graduated from Kagawa University, you must leave Japan or change the status of residence even if the college visa has not expired. If you engage in an activity other than that permitted by the status of residence without changing the status, you will be penalized or may be sent back forcibly to your home country.

### b Career Searching

International students who graduate from university and want to stay in Japan for their career search must change their visa status to "Short Term Stay". If you cannot find a job during the 180 days allowed by the "Short Term Stay" status, you have the chance to ask for yet another type of short term stay by asking the University to issue a "recommendation" for you.

If you would like to apply, please submit all required documents to your Faculty.

<Required documents>

- ・Documents certifying your financial ability to support yourself during the period of residence (copy of bank book, etc.)
- ・Certificate of Graduation or Diploma
- ・Recommendation Letter regarding your continuation of career search issued by the last university you attended
- ・Documents clearly reflecting that you are continuing your career search (e.g. entry sheet, photocopy of documents on which the date of interview is written, etc.)

## 2-4 家族の同行・呼び寄せ

### 留学生の方へ

**【重要】**香川大学は、留学生が初めて来日するときに、ご家族を連れてくることをお勧めしません。その理由は、自分自身がまず、日本での新しい生活に慣れなければならない留学生が、ご家族に対して十分な世話をすることができないからです。どうしても、留学生がご家族を連れてくることを望むならば、留学生自身が日本での生活に慣れて、落ち着いてから呼び寄せる方が賢明です。その場合、留学生は、日本での家族との生活を維持するために、とてもお金がかかることを覚えておくべきです。

家族の入国のビザ（家族滞在）は、本国の日本大使館で直接家族が取得することもできますが、あなたが「在留資格認定証明書」を代理で取得し、家族がそれを本国の日本大使館に持参して取得することもできます。なお、家族は配偶者と子どもに限られます。

後者の方がビザ発給までの期間が短く、日本大使館での手続きもスムーズに済みます。

＜家族の「在留資格認定証明書」発給のための必要書類＞

#### ○あなたが国費留学生の場合

- ① 申請書（用紙は入国管理局にあります。）
- ② 在留資格認定を受ける者の顔写真（横3cm×縦4cm） 1枚
- ③ 本人との関係を証明する書類  
（戸籍謄本、戸籍のない国で配偶者の場合は結婚証明書、子どもの場合は出生証明書等）
- ④ 在学証明書（学内の証明書自動発行機で発行。）
- ⑤ 在留カード
- ⑥ 申請する家族のパスポートのコピー
- ⑦ 返信用切手（392円）を貼った封筒（証明書を郵送で受け取るため。）
- ⑧ 国費外国人留学生証明書（国際課で発行。）

#### ○あなたが私費留学生の場合は、①～⑧の他に次の書類が必要です。

- ⑨ 奨学金を受けている場合は、奨学金の金額及び支給期間が明示された奨学団体発行の証明書
- ⑩ 定期的な収入を証明する書類  
（預金通帳の写し等、定期的な収入がいくらあるか証明できるもの。）
- ⑪ 銀行の預金残高証明書

上記に加え、場合により他の書類の提出を求められることがあります。

また、日本語以外の書類には日本語の翻訳文が必要です。

なお、「家族滞在」ビザの家族は、原則就労ができません。もし違反した場合は、3年以下の懲役または300万円以下の罰金を科されたり、強制帰国の手続きをとられる場合がありますので注意してください。

## 2-4 Coming with Family Members/Bringing Family Members

### For International Students

**Important:** Kagawa University does not encourage students to bring their families along when they first come to Japan. The reason is, students being new to Japan themselves will not be able to take care of their family well. If students desire to bring their families along, it will be wiser to do so only after the students themselves have settled down. Still, students should keep in mind that the cost of maintaining a family in Japan is very high.

Your spouse or child(ren) are eligible to apply for visas from the Japanese Embassy in your country. Alternatively, you can apply for a Certificate of Eligibility as a proxy, after which your spouse or child(ren) may submit this certificate to the Japanese Embassy in your country to receive visas. The latter procedure takes fewer days than the former and would proceed smoothly at the Japanese Embassy.

<Documents required for a Certificate of Eligibility>

- If you are a Monbukagakusho (MEXT) scholarship student
  - ① Application for a Certificate of Eligibility (obtainable at the Regional Immigration Office)
  - ② 1 photographs of the applicant who wishes to obtain the status of residence (3cmx4cm)
  - ③ Documents certifying the personal relationship between the applicant and the student who is to support the applicant  
(A copy of the family registration. If there is no family registration obtainable from your home country: a marriage certificate and birth certificate(s) for child(ren), if any)
  - ④ Certificate of school enrollment (obtainable from an automatic issuing machine)
  - ⑤ Residence Card
  - ⑥ Copy of the passport of the dependent
  - ⑦ A 392 yen self-stamped, addressed envelope (to receive the certificate of eligibility)
  - ⑧ Certificate of MEXT scholarship student (issued at Administrative Division of International Office)
- If you are a privately financed student, the following items are required in addition to items ①～⑧.
  - ⑨ If you are receiving a scholarship: certificate with scholarship amount and payment period issued from scholarship organization
  - ⑩ Documents certifying the regular income of the student who is to support the dependent (such as a copy of the bank passbook)
  - ⑪ Certificate of bank balance issued by the bank with the student's deposit account

Additional documents other than those stated may be required. Documents written in languages other than Japanese need to be translated into Japanese.

Family members coming under the Family Visa are not eligible to work in Japan. Individuals who break this law may be jailed for up to 3 years, or fined up to 3 million yen. The offender may also face deportation orders to return to the home country.

## 研究者の方へ

「教授」「研究」「文化活動」などの在留資格をもって在留する者の扶養を受ける配偶者又は子は、「家族滞在」の資格をもって日本に在留することができます。

この資格は、以下のようなものです。

＜在留資格＞ 家族滞在

＜本邦において行うことができる活動＞

「教授」「研究」「文化活動」などの在留資格をもって在留する者の扶養を受ける配偶者又は子として行う日常的な活動

なお、同伴家族で90日を超える長期間の滞在予定者が誤って在留資格「短期滞在」（通称観光ビザ）を受けて入国してしまった場合、日本国内で在留資格を変更することは非常に難しいので、十分に注意してください。

なお、90日を超える滞在予定で来日した家族も、住民登録の申請をしなければなりません。

### ※参考

＜在留資格＞ 短期滞在

＜本邦において行うことができる活動＞

本邦において短期間滞在学习して行う観光、保養、スポーツ、親族の訪問、見学、公衆又は会合への参加、業務連絡その他これらに類似する活動

＜在留期間＞ 90日、30日または15日以内の日を単位とする期間

家族の入国のビザは、本国の日本大使館で直接家族が取得することもできますが、あなたが「在留資格認定証明書」を代理で取得し、家族がそれを本国の日本大使館に持参して取得することもできます。

後者の方がビザ発給までの期間が短く、日本大使館での手続もスムーズに済みます。

## For International Researchers

The spouse or children of a foreigner residing in Japan under the status of “Professor”, “Researcher”, “Cultural Activities” are eligible for the resident status of “Dependent”. This status is defined as follows:

Status of Residence: Dependent (visa)

Authorized Activities in Japan:

The daily activities as spouse and dependent children of those authorized to reside in Japan under the status of “Professor”, “Researcher”, or “Cultural Activities”.

If the accompanying family plans a long-term stay of more than three months and mistakenly enters Japan under the status of “temporary visitor” (normally called a “tourist visa”), to changing their visa status while in Japan is extremely difficult and should be careful. Dependents staying in Japan for more than 90 days must also apply for a residence card.

### ※For reference

Status of Residence: Temporary Visitor (visa)

Authorized Activities in Japan:

Sightseeing, vacation, sports, visiting family, going on site inspection tours, participating in lectures/meetings, business contacts or other similar activities during a short period of stay in Japan.

Period of Stay: 15 days, 30 days or 90 days

Your spouse or child(ren) are eligible to apply for and obtain visas from the Japanese Embassy in your country. You can also apply for a Certificate of Eligibility as a proxy, then have your spouse or child(ren) submit the certificate to the Japanese Embassy in your country to receive their visas. The latter procedure takes less time than the former and is usually processed more smoothly.

